

**Naúc^tarú:  
I be Táp  
(Madre Tierra  
Mother Earth)**

**L'Hoxa**  
internacionART  
“estado profundo del arte hoy”





# L' Hoxa

internacionART

“estado profundo del arte hoy”

**Naúc^tarú:  
*I be Táp*  
(Madre Tierra  
*Mother Earth*)**

*I be Táp*, escultura, 2023. Fotos cortesía del artista Saúl Morales

## **Naúc^tarú: *I be Táp* (Madre Tierra)**

El artista originario de la etnia “brünka” Naúc^tarú (su nombre en español es Saúl Morales), como muchos de sus antepasados tiene una genuina predilección por los cuerpos celestes del universo y, en particular, la esfera; en tanto infiere la forma de nuestra Madre Tierra, el planeta, “I be Táp”, en esa jerga originaria de los “brünkas”.

En su perspectiva y creencia “I be Táp” es una “madre dadora”, “parturienta”. Ella brinda los dones y talentos necesarios para la existencia de todos sin excepción; pero que algunos inescrupulosos la adueñan y expolian sus propiedades, aniquilan a sus líderes en aras de una riqueza ficticia, pues no puede haber gloria en ese modo de enriquecimiento al margen del patrimonio de estos pueblos.

De ahí que este artista tiene en particular una cercanía con la esfera esculpida en piedra de granito volcánico, pues es la materia que le brida el entono, que el planeta eructa como fuego desde su vientre.

Es la Madre Tierra “I be Táp” en la lengua originaria de sus ancestros habitantes de la cuenca del río Térraba el cual nace de la montaña, en la profunda cueva o útero del mundo, e irriga el valle del Diquís, confluencia de ríos y territorios de esferas que depositaron ahí los antepasados y padres de esta gran cultura arraigada al suelo, a la naturaleza; un tesoro asediado constantemente y que ellos, los hombres y mujeres descendientes del indio Venancio Mora, custodian, protegen, pues viven de esos bienes.

Naúc^tarú es uno de los pocos indígenas costarricenses en ser graduado en Artes Visuales en la Universidad Nacional, y en su práctica artística elabora diversos materiales todos muy cercanos a su origen, cultura y naturaleza: la arcilla que le brinda los cerros en tanto es tierra y agua; la madera del gran árbol Enterolobium cyclocarpum (Guanacaste o árbol de orejas, pues refieren a sus frutos las chorejas); y la piedra que también trae el río luego de la correntada.

Cuando él empezó a idear esta propuesta de “I be Táp”, luego de días muy lluvioso e inundaciones el río le trajo de la raíz de la montaña el grueso trozo para ser la base de su escultura, y la enorme piedra que fue elaborando hasta convertirla en esa figura tan singular, tan protectora como una amorosa mujer luego de parto. La cabeza del recién nacido emerge de esas complejas superficies del vientre, de la entraña, de la piedra, de los valles de la imaginación artística ya la creatividad.

Pero él no se queda ahí extasiado con lo que logró hacer con mucho trabajo y esfuerzos sobrehumanos, ya está ideando sus próximas piezas en forma de metates de piedra, en formas de altares que en el ritual del día día irá conformando la poética de su lenguaje.

Se trata de un imaginario simbólico que tiene que ver con las criaturas que pueblan los cerros: el ocelote, el águila arpía, el jaguar, la lapa, la lombriz, el conejo, el lagarto, la iguana, la serpiente, el tepezcuintle, el coyote, el pisote, “cabrú^ rójc”, entre muchas otras representaciones del chamán aquel que interpreta los signos que le devela “I be táp” para generar arte de nuestros tiempos actuales.

Naúc^tarú emplea sus talentos histriónicos para participar cada fin e inicio de año en el “Juego de los Diablitos”, en la comunidad de Rey Curré y Boruca, se viste de saco de yute áspero, como la vida, y adosa una máscara de algún animal que le inspira confianza para enfrentar al toro, al “xamán” de la comunidad que representa el rol del colono en una lucha que termina con todos los diablitos tendidos a ras del suelo, agotados, anonadados por el consumo de bebidas espirituosas como la chicha o el guaro.

Triunfan los diablitos, vencen las gentes nativas de esta tierra y que conforman la cultura nacional con esta perspicaz acción descolonizadora de nuestra memoria histórica y cultural, legado a preservar como lo es esta escultura salida de los golpes del mazo y el brazo de Naúc^tarú.

## **Naúc^tarú: I be Táp (Mother Earth)**

*The artist originally from the “brünka” ethnic group Naúc^tarú (his name in Spanish is Saúl Morales), like many of his ancestors, has a genuine predilection for the celestial bodies of the universe and, in particular, the sphere; insofar as it infers the form of our Mother Earth, the planet, “I be Táp”, in that original jargon of the “brünkas”. In her perspective and belief “I be Táp” is a “giving mother”, “parturient”. She provides the gifts and talents necessary for the existence of all without exception; but that some unscrupulous people take possession of it and plunder its property, annihilate its leaders for the sake of fictitious wealth, for there can be no glory in this mode of enrichment apart from the patrimony of these peoples.*

*Hence, this artist has in particular a closeness to the sphere sculpted in volcanic granite stone, since it is the material that bridles the environment, which the planet belches like fire from its belly.*

*It is Mother Earth “I be Táp” in the original language of her ancestors who inhabited the basin of the Térraba River, which is born from the mountain, in the deep cave or womb of the world, and irrigates the valley of the Diquís, confluence of rivers and territories of spheres that the ancestors and fathers of this great culture rooted in the soil deposited there, to nature; a treasure that is constantly under siege and that they, the men and women descended from the Indian Venancio Mora, guard and protect, because they live off these goods.*

*Naúc^tarú is one of the few Costa Rican Indians to graduate in Visual Arts from the National University, and in his artistic practice he elaborates various materials all very close to his origin, culture and nature: the clay that the hills provide him as soil and water; the wood of the large tree Enterolobium cyclocarpum (Guanacaste or tree of ears, as the chorejas refer to its fruits); and the stone that also comes from the river after the current.*

*When he began to devise this proposal of “I be Táp”, after very rainy days and floods, the river brought him from the root of the mountain the thick trunk to be the base of his sculpture, and the enormous stone that he was elaborating until he turned it into that singular figure, as protective as a loving woman after childbirth. The head of the newborn emerges from those complex surfaces of the belly, from the bowels, from the stone, from the valleys of artistic imagination and creativity.*

*But he doesn't stop there ecstatic with what he managed to do with a lot of work and superhuman efforts, he is already devising his next pieces in the form of stone metates, in the form of altars that in the ritual of the day will shape the poetics of his language. It is a symbolic imaginary that has to do with the creatures that populate the hills: the ocelot, the harpy eagle, the jaguar, the limpet, the earthworm, the rabbit, the lizard, the iguana, the snake, the tepezcuintle, the coyote, the pisote, “cabrú^ rójc”, among many other representations of the shaman who interprets the signs that “I be táp” reveals to generate art of our current times.*

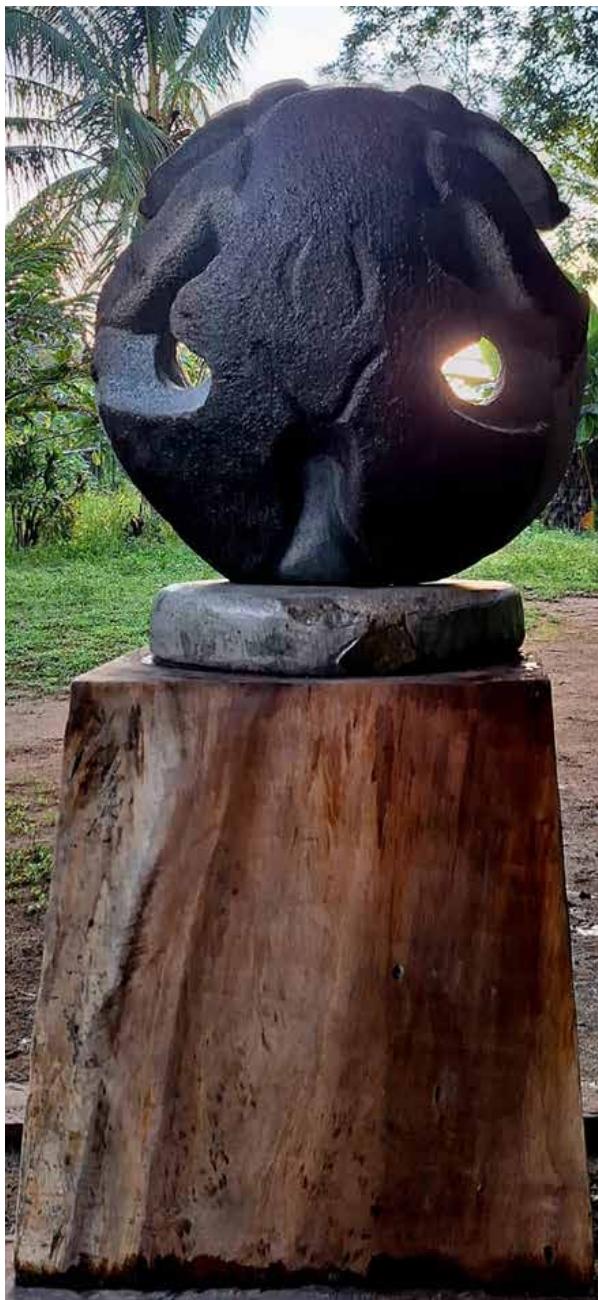
*Naúc^tarú uses his histrionic talents to participate every end and beginning of the year in the “Game of the Little Devils”, in the community of Rey Curré and Boruca, he dresses in a rough jute sack, like life, and attaches a mask of some animal that inspires confidence to face the bull, the “xamán” of the community that represents the role of the settler in a struggle that ends with all the little devils lying at ground level, exhausted, stunned by the consumption of spirits such as chicha or guaro.*

*The little devils triumph, the native peoples of this land and the people who make up the national culture triumph with this perspicacious decolonizing action of our historical and cultural memory, a legacy to be preserved as is this sculpture that came out of the blows of the maso and the arm of Naúc^tarú.*





















## Otras piezas y técnicas



Serie *Erotismo Cerámico*

Titulo: *Lo que es mío es mío.*

Material :Cerámica policroma.

Autor:*Nauic^tarú*

Año:2023.



Titulo:Chamanes de la noche.

Material:Jicaros

Tecnica:Calado

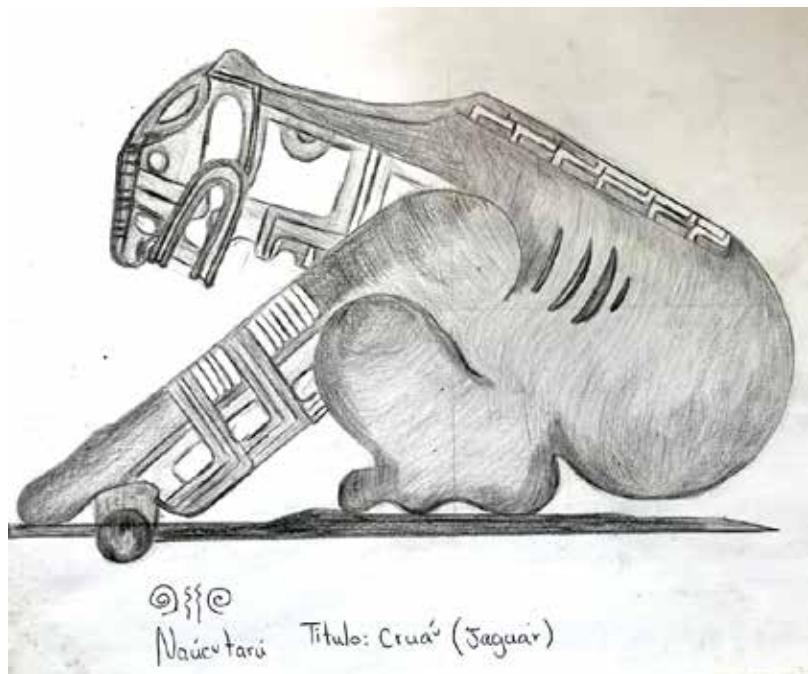
Año:2023

Autor:Naúc^tarú.



*Titulo: El Aborigen.  
Cerámica pos-brúnka.  
2023.*

# Bocetos para nuevas esculturas





©II@ Naústarú / Hombre Tonacawintle / cerámica



©II© Nauctanu / Titub. I... .



© {{ } @ Naúctonu / Título: {crié {aguila Arpia}}



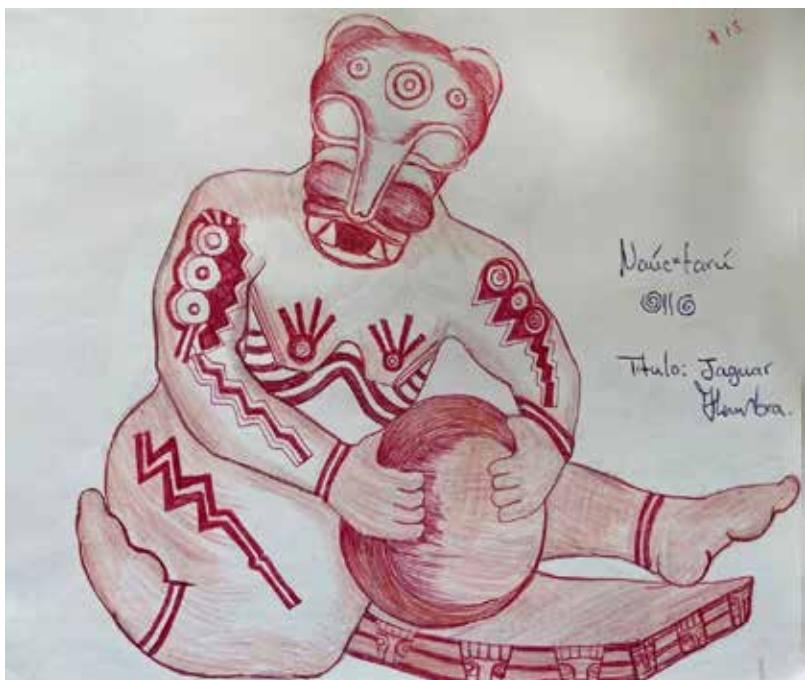
© ||| @  
Naúvtari

Título: Coyote

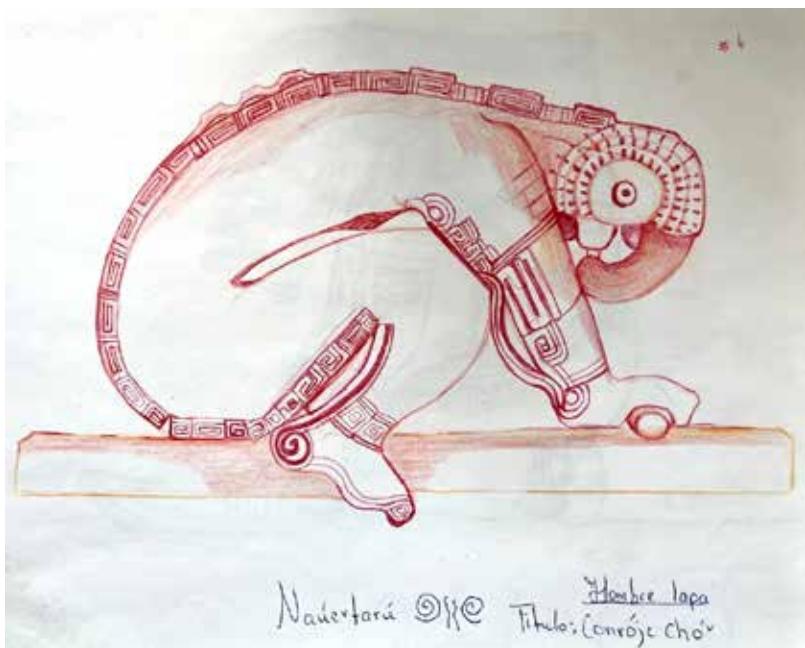




⑧⑧⑧ Lui. Hombre laarata.





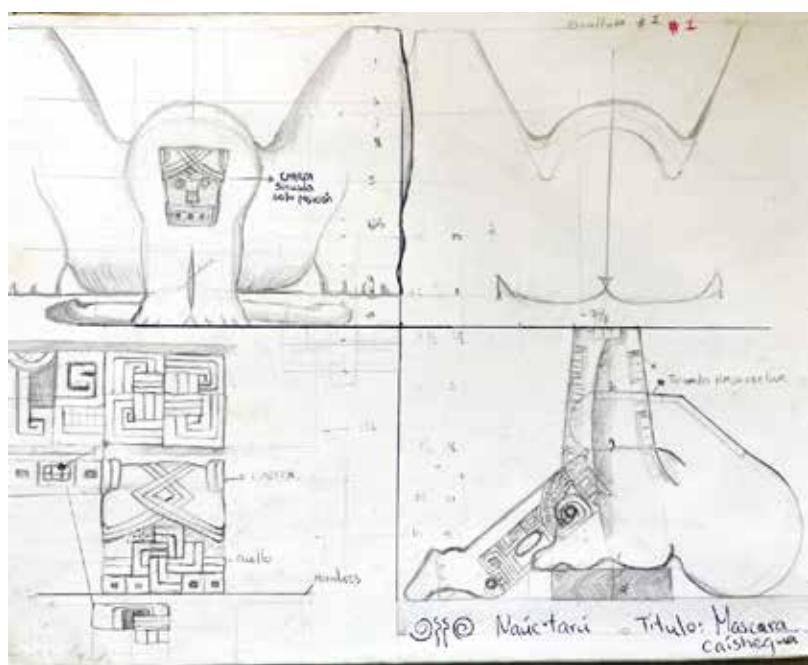


Nauertarú ©KC <sup>Hanbee Japa</sup>  
Título: Conríoje chóv



© 1966 Naive-Tani/Titubé-Descalate





# **Participación en la Fiesta de los diablitos**





Saúl Morales ataviado para *La Fiesta de los Diablitos*.  
Foto cortesía del artista

N.35 / Noviembre 2023

Editores:

Rolando Castellón / Costa Rica-Nicaragua

Peter Foley / Estados Unidos

Melissa Panages / Estados Unidos

O. Ttum / Costa Rica

Diseño Gráfico LFQ y Michael Bonilla



